

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 99 — 3514

[C — 99/29325]

**10 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
fixant la forme selon laquelle la liste des cursus organisés par les institutions universitaires est présentée**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, notamment l'article 17, alinéa 5, inséré par le décret du 1^{er} octobre 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 8 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 22 mars 1999;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française en date du 15 mars 1999 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 7 avril 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre ayant l'Enseignement universitaire dans ses attributions;

Après délibération en date du 26 avril 1999,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste des cursus, visée à l'article 17, alinéas 4 et 5, du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, est transmise au Ministre qui a l'enseignement supérieur dans ses attributions, sous la forme du tableau repris en annexe du présent arrêté. Ce tableau est limité aux secteur(s) et domaine(s) d'études correspondant aux habilitations de l'institution concernée en vertu des articles 8 et 49 du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques.

Art. 2. Le tableau visé à l'article 1^{er} contient les éléments suivants :

1°) Colonne 1 : la liste des cursus de l'année académique considérée;

2°) Colonne 2 : le nombre d'années d'études de chacun des cursus;

3°) Colonne 3 : le nombre d'heures de cours, travaux et exercices de l'ensemble des années d'études constituant le cursus concerné;

4°) Colonne 4 : l'orientation d'études dont relève chacun des cursus, en vertu de l'article 28 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires;

5°) Colonne 5 : le caractère finançable ou non finançable de chacun des cursus;

6°) Colonne 6 : l'approbation donnée par le Ministre en vertu de l'article 11, § 4 ou de l'article 14, § 1^{er} ou de l'article 19, alinéa 4, du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, au regard de chacun des cursus concernés.

Les cursus sont classés dans l'ordre des secteurs et domaines d'études visés dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mars 1996 fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de premier et de deuxième cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse. Au regard de chaque domaine d'études, les cursus sont classés dans l'ordre des cycles d'études visés à l'article 5 du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques et dans l'ordre des grades académiques visés à l'article 6 du même décret.

Art. 3. Les modifications et suppressions intervenues dans la liste des cursus de l'année académique considérée par rapport à la liste des cursus de l'année académique précédente sont indiquées à l'appui du tableau visé à l'article 1^{er}.

Art. 4. Dans la lettre de transmission de la liste des cursus au Ministre via le Commissaire ou le Délégué du Gouvernement désigné près l'institution universitaire concernée en vertu du décret du 12 juillet 1990 sur le contrôle des institutions universitaires, conformément au délai fixé à l'article 17, alinéa 4, du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, l'institution universitaire explicite entre autres, dans un rapport synthétique, les modifications renseignées en vertu de l'article 3.

Art. 5. Dans les deux mois qui suivent sa réception, le Commissaire ou le Délégué du Gouvernement accompagne la liste des cursus visée à l'article 1^{er} d'un rapport faisant état de ses remarques et considérations. Ces dernières portent, entre autres, sur les modifications intervenues entre les listes des cursus de l'année académique considérée et de l'année académique précédente.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 mai 1999.

Art. 7. Le Ministre de l'Enseignement supérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 mai 1999.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,

W. ANCIEN

INSTITUTION :
 ANNEE ACADEMIQUE :

LISTE DES CURSUS ORGANISES PAR L'INSTITUTION

Signification des colonnes :

Colonne 1 : Liste des cursus de l'année académique considérée
 Colonne 2 : Nombre d'années d'études du cursus
 Colonne 3 : Nombre d'heures de cours, travaux et exercices de l'ensemble des années d'études du cursus
 Colonne 4 : Orientation d'études dont relève le cursus
 Colonne 5 : Caractère finançable (F) ou non finançable (NF) du cursus
 Colonne 6 : Approbations données par le Ministre en vertu du décret du 5/09/1994 au regard du cursus

Abréviations utilisées dans la colonne 1

Epr. prép. = épreuve préparatoire, Ca. = candidature,
 Li. = licence, Me = maîtrise, Ir = ingénieur, Dr = docteur (en médecine, en médecine vétérinaire),
 AESS = agrégation de l'enseignement secondaire supérieur,
 DEC1 = diplôme d'études complémentaires de premier cycle, DEC2 = diplôme d'études complémentaires de deuxième cycle,
 DES = diplôme d'études spécialisées, DEA = diplôme d'études approfondies,
 Dt = doctorat avec thèse, AES = agrégation de l'enseignement supérieur.

Institution :
 Année académique :
 Liste des cursus

Liste des cursus organisés	Nombre d'années d'études	Nombre d'heures (Cours, travaux, exercices)	Orientation d'études	Caractère finançable ou non finançable (F ou NF)	approbations du Ministre (Références légales)
1	2	3	4	5	6
Secteur :					
Domaine :					
(détail des cursus)					
Domaine :					
(détail des cursus)					
.....					
.....					

Modifications intervenues par rapport à la liste de l'année académique précédente

Dénomination du cursus	Année académique N-1	Modification
Année académique N	Année académique N-1	
.....
.....
.....
Cursus supprimés		
.....		
.....		
....		

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 mai 1999 fixant la forme selon laquelle la liste des cursus organisés par les institutions universitaires est présentée.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

W. ANCION

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 3514

[C — 99/29325]

10 MEI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de vorm volgens welke de lijst van de door de universitaire instellingen ingerichte cursussen wordt voorgesteld

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 september 1994 houdende regeling van de universitaire studies en de academische graden, inzonderheid op artikel 17, lid 5, ingevoegd bij het decreet van 1 oktober 1998;

Gelet op het advies van 8 maart 1999 van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van 22 maart 1999 van de Minister van Begroting;

Gelet op de beraadslaging van 15 maart 1999 van de Regering van de Franse Gemeenschap over het verzoek om advies dat de Raad van State binnen een maand moet uitbrengen;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 7 april 1999, in toepassing van artikel 84, lid 1,1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort;

Na beraadslaging op 26 april 1999,

Besluit :

Artikel 1. De lijst van de cursussen bedoeld bij artikel 17, leden 4 en 5, van het decreet van 5 september 1994 houdende regeling van de universitaire studies en de academische graden wordt doorgezonden naar de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs behoort in de vorm van een tabel als bijlage bij dit besluit. Die tabel is beperkt tot de studiesector(en) en -gebied(en) die overeenstemmen met de machtigingen van betrokken instelling krachtens de artikelen 8 en 49 van het decreet van 5 september 1994 houdende regeling van de universitaire studies en de academische graden.

Art. 2. De bij artikel 1 bedoelde tabel bevat volgende gegevens :

1° Kolom 1 : de lijst van de cursussen van het betrokken academiejaar;

2° Kolom 2 : het aantal studiejaren van elke cursus;

3° Kolom 3 : het aantal uren cursussen, werken en oefeningen voor al de studiejaren samen die het bestanddeel zijn van betrokken cursus;

4° Kolom 4 : de studieoriëntering waarvan elke cursus deel uitmaakt, krachtens artikel 28 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen;

5° Kolom 5 : de al dan niet financierbare aard van elke cursus;

6° Kolom 6 : de goedkeuring gegeven door de Minister krachtens artikel 11, § 4 of artikel 14, § 1 of artikel 19, lid 19, lid 4 van het decreet van 5 september 1994 houdende regeling van de universitaire studies en de academische graden en volgens de orde van de academische graden ten opzichte van elke betrokken cursus.

De cursussen zijn gerangschikt volgens de orde van de studiesectoren en -gebieden bedoeld bij het besluit van 20 maart 1996 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de academische graden die de basisstudies van de 1e en de 2e cyclus bekrachtigen alsmede de kwalificatie van de academische graad van doctor toegekend na de verdediging van een thesis. Ten opzichte van elk studiegebied worden de cursussen gerangschikt volgens de orde van de studiecyclussen bedoeld bij artikel 5 van het decreet van 5 september 1994 houdende regeling van de universitaire studies en de academische graden en volgens de orde van de academische graden bedoeld bij artikel 6 van ditzelfde besluit.

Art. 3. De wijzigingen en weglatingen op de lijst van de cursussen van het betrokken academiejaar t.o.v. de lijst van de cursussen van het vorig academiejaar worden aangestipt ter staving van de tabel bedoeld bij artikel 1.

Art. 4. In de brief waarbij de lijst van de cursussen wordt doorgezonden naar de Minister via de Commissaris of de Afgevaardigde van de Regering aangesteld bij de betrokken universitaire instelling krachtens het decreet van 12 juli 1990 op de controle van de universitaire instellingen, overeenkomstig de termijn bepaald bij artikel 17, lid 4 van het decreet van 5 september 1994 houdende regeling van de universitaire studies en de academische graden, geeft de universitaire instelling in een beknopt verslag, nadere uitleg over, onder meer, de wijzigingen vermeld krachtens artikel 3.

Art. 5. Binnen de twee maanden die volgen op de ontvangst van de lijst, voegt de Commissaris of de Afgevaardigde van de Regering een verslag met zijn opmerkingen en beschouwingen bij de lijst van de bij artikel 1 bedoelde cursussen. Bedoelde opmerkingen en beschouwingen hebben onder andere betrekking op de aangebrachte wijzigingen aan de lijst van de cursussen van het betrokken academiejaar vergeleken met deze van het vorig academiejaar.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 15 mei 1999.

Art. 7. De Minister van Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 mei 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
W. ANCIÓN

INSTELLING :
 ACADEMIEJAAR :

LIJST VAN DE CURSUSSEN INGERICHT DOOR DE INSTELLING

Betekenis van de kolommen :

- Kolom 1 : Lijst van de cursussen van het in acht genomen academiejaar;
 Kolom 2 : Aantal studiejaren van elke cursus;
 Kolom 3 : Aantal uren cursussen, werken en oefeningen voor al de studiejaren samen die het bestanddeel zijn van de cursus;
 Kolom 4 : Studieoriëntering waarvan de cursus deel uitmaakt;
 Kolom 5 : Al dan niet financierbare aard van de cursus;
 Kolom 6 : Goedkeuringen gegeven door de Minister krachtens het decreet van 5 september 1994 graden ten opzichte van de cursus.
 Afkortingen gebruikt in kolom 1
 Voorb. proef : = voorbereidende proef, Ka = kandidatuur
 Lic = licentiaat, Me = maîtrise, Ir = ingenieur, Dr= dokter (in de geneeskunde, in de veaartsenijkunde)
 AHSO = Aggregatie hoger secundair onderwijs,
 DAS1 = Diploma aanvullende studies van de eerste cyclus, DAS2 = diploma aanvullende studies van de tweede cyclus,
 DGS = diploma gespecialiseerde studies, DVS = diploma verder gezette studies,
 Dt = doctoraat met thesis, AHO = aggregatie voor het hoger onderwijs

Instelling :
 Academiejaar :
 Lijst van de cursussen

Lijst van de ingerichte cursussen	Aantal studiejaren	Aantal uren (Leergangen, werken, oefeningen)	Studieoriëntering	Al dan niet financierbare aard (F of NF)	Goedkeuringen van de Minister (wettelijke verwijzingen)
1	2	3	4	5	6
Sector :					
Gebied :					
(detail van de cursussen)					
Gebied :					
(detail van de cursussen)					
.....					
.....					

Wijzigingen t.o.v. de lijst van het vorig academiejaar

Benaming van de cursus	Academiejaar N-1	Wijziging
Academiejaar N	Academiejaar N-1	
.....
.....
.....
Afgeschafte cursussen		
.....		
.....		
....		

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 10 mei 1999 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de vorm volgens welke de lijst van de door de universitaire instellingen ingerichte cursussen wordt voorgesteld

De Minister van Hoger Onderwijs,

W. ANCION